

Superior Court of Washington
County of
워싱턴 고등 법원
카운티

In re:
회신:

and
및

Petitioner,
청원인

Respondent.
피청구인

No.
제

Declaration re: Service
Members Civil Relief Act
(Active Duty Military)
(Optional Use)
(AFSCR)

선서문 회신: 군인 민사 구호법
(현역 군대)
(선택적 사용)
(AFSCR)

(The **federal** Servicemembers Civil Relief Act covers:

(연방 군인 시민 구호법은 다음을 포함합니다.

- Army, Navy, Air Force, Marine Corps, and Coast Guard members on active duty;
- 현역 육군, 해군, 공군, 해병대 및 해안 경비대 구성원
- National Guard or Reserve members under a call to active service for more than 30 days in a row; and
- 30일 이상 연속으로 현역 복무를 요청받은 방위군 또는 예비군 구성원
- commissioned corps of the Public Health Service and NOAA.
- 공중 보건부 및 NOAA의 서비스 부대

The **state** Service Members' Civil Relief Act covers those service members listed above who are either stationed in or residents of Washington state and their dependents, except for the commissioned corps of the Public Health Service and NOAA.)

주 공무원의 시민 구호법은 공중 보건부 및 NOAA의 위임된 군단을 제외하고 워싱턴주에 주둔하거나 거주하는 위에 나열된 군인 및 그 부양 가족에 적용됩니다.)

I (name) _____, **Declare** that:

저는 (이름) _____ (으)로 다음을 선서합니다.

☐ (Name): _____ is **not** a service member or a dependent covered by the state or federal Service Members' Civil Relief Acts.

☐ 이름: _____ 은(는) 주 또는 연방 군인의 민사 구제법이 적용되는 군인 또는 부양 가족이 **아닙니다**.

☐ (Name): _____ is a service member covered by the state or federal Service Members' Civil Relief Acts. *(Check all that apply):*

☐ 이름: _____ 은(는) 주 또는 연방 공무원의 시민 구제법이 적용되는 공무원입니다. *(해당 항목 모두 선택):*

Branch of Service 송달 지점	Washington State Connection 워싱턴주 연결	Duty Status 의무 상태
<input type="checkbox"/> U.S. Armed Forces (Army, Navy, Air Force, Marine Corps, Coast Guard) 미군(육군, 해군, 공군, 해병대, 해안 경비대) <input type="checkbox"/> National Guard or Reserves <input type="checkbox"/> 방위군 또는 예비군 <input type="checkbox"/> commissioned corps of Public Health Service or National Oceanic and Atmospheric Administration <input type="checkbox"/> 공중 보건국 또는 국립 해양 대기청 서비스 부대	<input type="checkbox"/> Stationed in or resident of Washington <input type="checkbox"/> 워싱턴 주재 또는 거주자 <input type="checkbox"/> None <input type="checkbox"/> 없음	<input type="checkbox"/> In military service (meaning active duty or a call to active service for more than 30 days in a row) <input type="checkbox"/> 군 복무 중(현역 복무 또는 30일 이상 연속 복무 소집을 의미) <input type="checkbox"/> Is within 90 days after termination of or release from military service (50 USC 522(a)(1)) <input type="checkbox"/> 군 복무 종료 또는 전역 후 90일 이내(50 USC 522(a)(1)) <input type="checkbox"/> Is within 180 days after termination of or release from military service (RCW 38.42.060(1)(a)) <input type="checkbox"/> 군 복무 종료 또는 전역 후 180일 이내(RCW 38.42.060(1)(a)) <input type="checkbox"/> Not on active duty or a call to active service for more than 30 days in a row <input type="checkbox"/> 현역 복무 중이 아니거나 30일 이상 연속으로 현역 복무 요청

☐ (Name): _____ is a **dependent** of (name): _____, who is a service member covered by the **state** Service Members' Civil Relief Act and who is under a call to active service for more than 30 days in a row. *(Dependent means a spouse, child under 18, or other person who got at least 50% of his/her financial support from a covered service member.)*

이름: _____ 은(는) (이름)의 부양 가족입니다. _____

주 군인 시민 구제법의 적용을 받는 군인이며 30일 이상 연속으로 현역 복무 요청을 받고 있습니다. *(부양 가족이란 배우자, 18세 미만의 자녀 또는 기타 보험이 적용되는 공무원으로부터 재정적 지원의 50% 이상을 받은 사람을 의미합니다.)*

I know this because *(check all that apply):*

다음으로 인해 알고 있습니다*(해당하는 항목 모두 선택):*

- ☐ The attached report from the Defense Manpower Data Center (DMDC) shows his/her status. (To get the report, visit <https://scra.dmdc.osd.mil/scra/>. You will need his/her birth date or social security number to search this website.)
- ☐ DMDC(Defense Manpower Data Center)의 첨부된 보고서는 해당 인물의 상태를 보여줍니다. (보고서를 받으려면 <https://scra.dmdc.osd.mil/scra/>를 방문하십시오. 이 웹사이트를 검색하려면 생년월일 또는 사회 보장 번호가 필요합니다.)
- ☐ I sent him/her a Notice re Military Dependent (form All Cases 01.0230) to inform him/her of dependents' rights. S/he did not respond within 20 days claiming to be a protected military dependent. Therefore, the other party should not be considered a protected military dependent.
- ☐ 저는 해당 인물에게 부양 가족의 권리를 알리기 위해 군인 부양자에 대한 통지(양식 All Cases 01.0230)를 보냈습니다. 보호받는 군인이라고 주장하며 20일 이내에 응답하지 않았습니다. 따라서 상대방은 보호받는 군인으로 간주되어서는 안 됩니다.

The Notice was (check one): ☐ personally served on (date): _____

통지는 (하나만 선택): ☐ (날짜)에 개인적으로 제공되었습니다.

☐ mailed by first class mail on (date): _____

☐ (날짜)에 특급 우편으로 발송: _____

- ☐ I have personal knowledge of his/her military or dependent status (explain):
- ☐ 저는 해당 인물의 군대 또는 부양 상태에 대한 개인적인 지식을 가지고 있습니다(설명):

- ☐ Other (explain): _____

☐ 기타(설명): _____

- ☐ S/he is a service member or a dependent **covered** by the state and/or federal Service Members' Civil Relief Act, and *in this case*:

- ☐ 해당 인물은 주 및/또는 연방 공무원 민사 구제법이 적용되는 군인 또는 부양 가족이며 이 경우:

- ☐ has his/her own lawyer.
- ☐ 자신의 변호사가 있습니다.
- ☐ has a lawyer appointed by the court.
- ☐ 법원에서 임명한 변호사가 있습니다.

The court:

법원:

- ☐ has suspended or delayed this case.
- ☐ 이 사건을 연기하거나 연기했습니다.
- ☐ has **not** suspended or delayed this case.
- ☐ 이 사건을 중단하거나 연기 **하지** 않았습니다.

☐ I **don't know** whether (name): _____ is a service member or a dependent covered by the state and/or federal Service Members' Civil Relief Act. I did the following things to try to find out:

☐ (이름): _____ 이(가) 주 및/또는 연방 공무원 민사 구제법이 적용되는 군인 또는 부양 가족인지 **모릅니다**. 저는 알아내기 위해 다음과 같은 일을 했습니다.

I declare under penalty of perjury under the laws of the state of Washington that the foregoing is true and correct.

저는 워싱턴주 법률에 따라 위증 시 처벌을 받을 수 있으며, 상기 내용이 사실이며 정확함을 선서합니다.

Signed at (city) _____, (state) _____ on (date) _____.
(도시) _____, (주) _____, (날짜) _____ 에
서명했습니다.

Signature of Petitioner or Lawyer/WSBA No.
청원인/변호사 서명 WSBA 번호

Print Name
정자체로 작성한 이름